

Between Literature and Folklore: The Maiden without Hands

Vihra Baeva

<http://doi.org/10.7546/BF.2.2024.01>

References

Байчинска, Красимира 2002: Женският път към мъдростта („Девойката с отсечените ръце“). – *Български фолклор*, № 3–4, 16–30 [Baichinska, Krasimira 2002: Zhenskiyat pat kam madrostta („Devojkata s otsechenite ratse“). – *Bulgarski folklor*, No. 3–4, 16–30].

Естес, Клариса Пинкола 2010: *Бягащата с вълци*. София: Бард [orig. Clarissa Pinkola Estés. *Women Who Run with the Wolves: Myths and Stories of the Wild Woman Archetype*].

Женеп, Арнолд ван 1992: Класиране на обредите. – В: *ABC на етнологията. Антология на науката за човека, културата и обществото*. Съст. Иваничка Георгиева. София: Университетско издателство „Св. Климент Охридски“ [Genep, Arnold van 1992: Klasirane na obredite. – In: *ABC na etnologiyata. Antologiya na naukata za choveka, kulturata i obshtestvoto*. Sast. Ivanichka Georgieva. Sofia: Universitetsko izdatelstvo „Sv. Kliment Ohridski“].

Иванов, Йордан 1935: *Старобългарски разкази. Текстове, новобългарски превод и бележки*. Университетска библиотека, № 165. София: Придворна печатница [Ivanov, Yordan 1935: *Starobulgarski razkazi. Tekstove, novobulgarski prevod i belezhki*. Universitetska biblioteka, No. 165. Sofia: Pridvorna pechatnitsa].

Коцева, Йорданка 1994: Момата грейница или българските женски вълшебни приказки. – *Български фолклор*, № 5, 33–44 [Kotseva, Yordanka 1994: Momata greynitsa ili bulgarskite zhenski valshebni prikazki. – *Bulgarski folklor*, No. 5, 33–44].

Коцева, Йорданка 2002: Вълшебните приказки в Архива на Института за фолклор. – *Български фолклор*, № 3–4, 59–108 [Kotseva, Yordanka 2002: Valshebните prikazki v Arhiva na Institutata za folklor. – *Bulgarski folklor*, No. 3–4, 59–108].

Кърчовски, Йоаким 1817: *Чудеса пресъта Бгородицы*. Будапеща: Пещански университет, 22–27 [Karchovski, Yoakim 1817: *Chudesa presvatiija Bogoroditsi*. Budapeshta: Peshtanski universitet, 22–27]. – Достъпно на: https://www.strumski.com/books/J_Krchovski_Chudesa_Presvjataja_Bogorodica.pdf.

Поповић, Павле 1905: *Приповетка о девојци без руку: студија из српске и југословенске књижевности*. Београд: Српска краљевска академија [Popović, Pavle 1905: *Pripovetka o devojci bez ruku: studija iz srpske i jugoslovenske književnosti*. Beograd: Srpska kraljevska akademija]. Достъпно на: <https://kritika.unilib.rs/sr/islandora/object/popovicpavle%3A225>.

Попстоилов, Антон 1929: Мария с отсечени ръце. – *Известия на народния етнографски музей*, год. XVIII–IX, 193–196 [Popstoilov, Anton 1929: Maria s otsecheni ratse. – *Izvestiya na narodniya etnografski muzey*, god. XVIII–IX, 193–196].

Проп, Владимир Я. 1995: *Исторически корени на вълшебната приказка*. София: Прозорец [ориг. Владимир Я. Проп. *Исторические корни волшебной сказки*]. Достъпно на: <http://drevne-rus-lit.niv.ru/drevne-rus-lit/propp-istoricheskie-korni-skazki/index.htm> (на рус. ез.).

Ростовски, св. Димитрий, б. г.: Житие на преподобния наш отец Йоан Дамаскин. – В: *Жития на светиите, преведени на български език от църковно-славянския текст на Чети-минеите (Четъи-Минеи)* [Rostovski, sv. Dimitriy, b. g.: Zhitie na prepodobniya nash otets Yoan Damaskin. – In: *Zhitiya na svetiite, prevedeni na bulgarski ezik ot tsarkovnoslavyanskiya tekst na Cheti-mineite (Chetyi-Minei)*]. Достъпно на: http://www.pravoslaviето.com/life/12.04_sv_Joan_Damaskin.htm.

Стойкова, Стефана 1960: Литература и фолклор (Един случай на литературно проникване във фолклора). – В: *Езиковедско-етнографски изследвания в памет на академик Стоян Романски*. София: БАН, 755–776 [Stoykova, Stefana 1960: Literatura i folklor (Edin sluchay na literaturno pronikvane vav folklor). – In: *Ezikovedsko-etnografski izsledvaniya v pamet na akademik Stoyan Romanski*. Sofia: BAN].

Цонев, Беньо 1916: *Родна китка. Отбор народни песни. Избрал и наредил Беньо Цонев*. София: Царска придворна печатница [Tsonev, Benyo 1916: *Rodna kitka. Otbor narodni pesni. Izbral i naredil Benyo Tsonev*. Sofia: Tsarska pridvorna печатница].

Чудотворни икони 2006 (без автор): *Чудотворни икони на Пресвета Богородица. Сказания за по-известните атонски и руски чудотворни икони и албум с 97 чудотворни икони на Пресвета Богородица*. Света Гора, Атон: Славянобългарски манастир „Св. Вмчк. Георги Зограф“ [Chudotvorni ikoni 2006 (bez avtor): *Chudotvorni ikoni na Presveta Bogoroditsa. Skazaniya za po-izvestnite atonski i ruski chudotvorni ikoni i album s 97 chudotvorni ikoni na Presveta Bogoroditsa*. Sveta Gora, Aton: Slavyanobulgarski manastir „Sv. Vmchk. Georgi Zograf“].

Franz, Marie-Luise von 1972: *Problems of the Feminine in Fairytales*. Zürich, New York: Spring Publications (2nd edition 1993).

Grimm, Jacob and Wilhelm 1812: The Girl without Hands. – In: Jacob and Wilhelm Grimm. *Kinder und Hausmärchen, gesammelt durch die Brüder Grimm*. Berlin: Realschulbuchhandlung (English translation). Accessible at: <https://sites.pitt.edu/~dash/grimm031.html>.

Grimm, Jacob and Wilhelm 1857: The Girl without Hands. – In: Jacob and Wilhelm Grimm. *Kinder und Hausmärchen, gesammelt durch die Brüder Grimm* (7th edition). Vol. 1. Göttingen: Verlag der Dieterichschen Buchhandlung, No. 31, 162–168 (English translation). Accessible at: <https://sites.pitt.edu/~dash/grimm031.html>.

Krappe, Alexander Haggerty 1937: The Offa-Constance Legend. – *Anglia*, 61, 361–369.

Leek, Thomas 2012: On the Question of Orality behind Medieval Romance: The Example of the “Constance” Group. – *Folklore*, 123, No. 3, 293–309.

Mazon, André 1936: *Contes et chansons slaves de l’Albanie du Sud*. Paris: Libraire Droz.

Meder, Theo 1997: Het meisje zonder handen. – In: Ton Dekker, Jurjen van der Kooi, Theo Meder. *Van Aladdin tot Zwaan kleef aan. Lexicon van sprookjes: ontstaan, ontwikkeling, variaties. Iste druk*. Kritak: Sun, 242–245.

Accessible at:

https://www.dbnl.org/tekst/dekk033vana01_01/dekk033vana01_01_0072.php.

Zipes, Jack, Joseph Russo 2009: *The Collected Sicilian Folk and Fairy Tales of Giuseppe Pitre*. Translated and edited by Jack Zipes and Joseph Russo. Vol. 1. New York: Routledge.

Abbreviations used

АЕИМ: Архив на Етнографския институт с музей (Народописен архив към ИЕФЕМ– БАН).

АИФ: Архив на Института за фолклор (Архив на НЦНКН към ИЕФЕМ – БАН).

БНПП 4: *Българска народна поезия и проза в седем тома*. Т. IV. *Народни балади*. Съставителство и редакция Стоянка Бояджиева. София: Български писател, 1982.

КБП: Даскалова-Перковска, Лиляна, Доротея Добрева, Йорданка Коцева, Евгения Мицева. *Български фолклорни приказки. Каталог*. София: УИ „Св. Климент Охридски“, 1994.

СБНУ: *Сборник за народни умотворения, наука и книжнина* (от кн. 27, 1913 – *Сборник за народни умотворения*). София.

ATU: Uther, Hans-Jörg 2011. *The Types of International Folktales: a Classification and Bibliography, Based on the System of Antti Aarne and Stith Thompson*. PART I: *Animal Tales, Tales of Magic, Religious Tales, and Realistic Tales, with an Introduction*. Helsinki: Suomalainen Tiedekatemia, Academia Scientiarum Fennica / FF communications, No. 284 (First published in 2004). Accessible at: <https://edition.fi/kalevalaseura/catalog/view/763/715/2750-1>.

Vihra Baeva
Institute of Ethnology and Folklore Studies
with Ethnographic Museum
Bulgarian Academy of Sciences
Bl. 6 Acad. Georgi Bonchev St.
1113 Sofia, BULGARIA
vihra.baeva@iefem.bas.bg